

РЕШЕНИЕ 2006/718/ОВППС НА СЪВЕТА

от 23 октомври 2006 година

за изпълнение на **Обща позиция 2006/276/ОВППС** относно ограничителни мерки срещу някои длъжностни лица на Беларус

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид **Обща позиция 2006/276/ОВППС** от 10 април 2006 г. относно ограничителни мерки срещу някои длъжностни лица на Беларус¹, и по-специално член 2 от нея, заедно с второ тире от член 23, параграф 2 от Договора за Европейския съюз,

като има предвид, че:

(1) На 10 април 2006 г., Съветът прие **Обща позиция 2006/276/ОВППС**, която потвърждава действащите ограничителни мерки срещу лицата, които носят отговорност за нарушенията на международните изборителни стандарти в президентските избори в Беларус на 19 март 2006 г. и репресивните действия спрямо гражданското общество и демократичната опозиция и тези физически или юридически лица, образувания или органи, които са свързани с тях.

(2) На 18 май 2006 г., Съветът прие **Обща позиция 2006/362/ОВППС** за изменение на **Обща позиция 2006/276/ОВППС**, за да се наложи замразяване на средства и икономически източници на лицата, както и на физическите или юридическите лица, образувания или органи, които са свързани с тях, указани по-горе.

(3) В съответствие с **Обща позиция 2006/276/ОВППС**, Съветът преразглежда ограничителните мерки и реши, в светлината на неотдавнашните процеси, че трябва да бъдат включени допълнително нови лица, които носят отговорност за репресивните действия спрямо гражданското общество и демократичната опозиция. Списъците, които се съдържат в приложения III и IV към **Обща позиция 2006/276/ОВППС** следователно трябва да бъдат съответно изменени,

РЕШИ:

Член 1

Приложения III и IV към **Обща позиция 2006/276/ОВППС** се заменя с текста, който се съдържа в приложението към настоящото решение.

¹ОВ L 101, 11.4.2006 г., стр. 5. **Обща позиция**, изменена с **Обща позиция 2006/362/ОВППС** (ОВ L 134, 20.5.2006 г., стр. 45).

Член 2

Настоящото решение влиза в сила от деня на неговото приемане.

Член 3

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Люксембург на 23 октомври 2006 година.

За Съвета:
Председател
J.-E. ENESTAM

ПРИЛОЖЕНИЕ

”

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на лица, посочен в член 1, параграф 1, буква в)

Имена (транскрипция на английски език) | Имена (изписване на белоруски език) |
Имена (изписване на руски език) | Дата на раждане | Място на раждане | Адрес |
Паспортен номер | Длъжност |

Lukashenko Aleksandr Grigorievich (Lukashenka Alaksandr Ryhoravich) | Лукашенка
Аляксандр Рыгоровіч | ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич | 30 август 1954 г. |
Korpus, Vitebsk област | | Президент |

Nevyglas Gennady Nikolaevich (Nievyhlas Hienadz Mikalaevich) | Невыглас Генадзь
Мікалаевіч | НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич | 11 февруари 1954 г. | Parahonsk,
Pinsk област | | Началник на администрацията на президента |

Petkevich Natalya Vladimirovna (Piatkevich Natallia Uladzimirauna) | Пяткевіч
Наталля Уладзіміраўна | ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна | 24 октомври 1972 г. |
Минск | | Заместник-началник на администрацията на президента |

Rubinov Anatoly Nikolaevich (Rubinau Anatol Mikalaevich) | Рубінаў Анатоль
Мікалаевіч | РУБИНОВ Анатолий Николаевич | 15 април 1939 г. | Mogilev | |
Заместник началник по въпросите на медиите и идеологията, РА |

Proleskovsky Oleg Vitoldovich Pralaskouski Aleh Vitoldavich, | Праляскоўскі Алег
Вітольдавіч | ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович | 1 октомври 1963 г. | Zagorsk
(Russia, now Sergijev Posad) | | Помощник и началник на Главния идеологически
отдел, РА |

Radkov Aleksandr Mikhailovich (Radzkou Alaksandr Mikhailavich) | Радзькоў
Аляксандр Міхайлавіч | РАДЬКОВ Александр Михайлович | 1 юли 1951 г. | Votnya,
Вотня Быховского района Могилевской области | | Министър на образованието |

Rusakevich Vladimir Vasilyevich (Rusakevich Uladzimir Vasilievich) | Русакевіч
Уладзімір Васільевіч | РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич | 13 септември 1947 г. |
Vygonoshchi, Выгонощи, Брестская область | | Министър на информацията |

Golovanov Viktor Grigoryevich Halavanau Viktor Ryhoravich, | Галаванаў Віктар
Рыгоровіч | ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич | 1952 г. | Borisov | | Министър на
правосъдието |

Zimovsky Alexander Leonidovich (Zimouski Alaksandr Lieanidavich) | Зімоўскі
Аляксандр Леанідавіч | ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович | 10 януари 1961 г. |

Германия ||| Член на горната камера на парламента , Началник на Националното телевизионно и радио дружество |

Konoplyev Vladimir Nikolaevich (Kanapliou Uladzimir Mikalaevich | Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч | КОНОПЛЁВ Владимир Николаевич | 3 януари 1954 г. | Akulintsy, д. Акулинцы Могилевского района ||| Председател на долната камера на Парламента |

Cherginets Nikolai Ivanovich (Charhiniets Mikalai Ivanavich), | Чаргінец Мікалай Іванавіч | ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович | 17 октомври 1937 г. | Минск ||| Председател Комитета за външните работи на горната камера |

Kostyan Sergei Ivanovich (Kastsian Siarhieі Ivanavich), | Касцян Сяргей Іванавіч | КОСТЯН Сергей Иванович | 15 януари 1941 г. | Usokhi, Mogilevобласт, Усохи Кличевского района Могилевской области ||| Председател на Комитета за външните работи на долната камера |

Orda Mikhail Sergeevich (Orda Mikhail Siarhieevich) | Орда Міхаіл Сяргеевіч | ОРДА Михаил Сергеевич | 28 септември 1966 г. | Dyatlovo, Grodnoобласт, Дятлово Гродненской области ||| Член на горната камера, лидер на БРСМ |

Lozovik Nikolai Ivanovich (Lazavik Mikalai Ivanavich) | Лазавік Мікалай Іванавіч | ЛОЗОВИК Николай Иванович | 18 януари 1951 г. | Nevinyanu, Минскoбласт, Невиняны Вилейского р-на Минской обл ||| Заместник на ЦИК |

Miklashevich Petr Petrovich (Miklashevich Piotr Piatrovich) | Міклашэвіч Пётр Пятровіч | МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович | 1954 г. | Kosuta, Минскoбласт, Косута Минской области ||| Генерален прокурор |

Slizhevsky Oleg Leonidovich (Slizheuski Aleh Leanidavich) | Сліжэўскі Алёг Леанідавіч | СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович ||||| Началник на Отдела за обществени организации, партии и НПО на Министерството на правосъдието |

Khariton Aleksandr (Kharyton Alaksandr) | Харытон Аляксандр | ХАРИТОН Александр ||||| Консултант в Отдела за обществени организации, партии и НПО на Министерството на правосъдието |

Smirnov Evgeny Aleksandrovich (Smirnou Yauhien Alaksandravich | Смірноў Яўген Аляксандравіч | СМІРНОВ Евгений Александрович | 15 март 1949 г. | Ryazan област, Russia ||| Първи заместник на председателя на Икономическия съд |

Reutskaya Nadezhda Zalovna (Ravutskaya Nadzieja Zalauna) | Равуцкая Надзея Залаўна | РЕУТСКАЯ Надежда Заловна ||||| Съдия в Минския московски окръг |

Trubnikov Nikolai Alekseevich (Trubnikau Mikalai Alakseevich) | Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч | ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич | | | | | Сьдзя в Минския партизански окръг |

Kupriyanov Nikolai Mikhailovich (Kupryianau Mikalai Mikhailavich) | Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч | КУПРИЯНОВ Николай Михайлович | | | | | Заместник генерален прокурор |

Sukhorenko Stepan Nikolaevich (Sukharenka Stsiapan Mikalaevich) | Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч | СУХОРЕНКО Степан Николаевич | 27 януари 1957 г. | Zdudichi, Mogilevобласт, Здудичи Светлогорского района Гомельской области | | | Председател на КГБ |

Dementei Vasily Ivanovich (Dzemiantsiei Vasil Ivanavich) | Дземянцей Васіль Іванавіч | ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович | | | | | Първи заместник, КГБ |

Kozik Leonid Petrovich (Kozik Leanid Piatrovich) | Козік Леанід Пятровіч | КОЗИК Леонид Петрович | 13 юли 1948 г. | Borisov | | | Началник на федерацията на профсъюзите |

Koleda Alexandr Mikhailovich (Kalada Alaksandr Mikhailavich) | Каляда Аляксандр Міхайлавіч | КОЛЕДА Александр Михайлович | | | | | Председател на Избирателната комисия на област Brest |

Mikhasev Vladimir Ilyich (Mikhasiou Uladzimir Iliich) | Міхасеў Уладзімір Ільіч | МИХАСЕВ Владимир Ильич | | | | | Председател на ЦИК в област Gomel |

Luchina Leonid Aleksandrovich | Лучына Леанід Аляксандравіч | ЛУЧИНА Леонид Александрович | 18 ноември 1947 г. | Област Минск | | | Председател на ЦИК в област Grodno |

Karpenko Igor Vasilievich (Karpenka Ihar Vasilievich) | Карпенка Ігар Васільевіч | КАРПЕНКО Игорь Васильевич | 28 април 1964 г. | Novokuznetsk, Russia Новокузнецк Кемеровской области, Россия | | | Председател на ЦИК на град Минск |

Kurlovich Vladimir Anatolievich (Kurlovich Uladzimir Anatolievich) | Курловіч Уладзімір Анатольевіч | КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич | | | | | Председател на ЦИК на област Минск |

Metelitsa Nikolai Timofeevich (Miatsielitsa Mikalai Tsimafeevich) | Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч | МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич | | | | | Председател на ЦИК на област Mogilev |

Pishchulenok Mikhail Vasilievich (Pishchulenak Mikhail Vasilievich) | Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч | ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич | | | | Председател на ЦИК на област Vitebsk |

Sheyman (Sheiman), Victor Vladimirovich | | | 26 май 1958 г. | област Grodno | | | Държавен секретар на Съвета по сигурност |

Pavlichenko (Pavliuchenko), Dmitri (Dmitry) Valeriyevich | | | 1966 г. | Vitebsk | | | Началник на специалния отряд за бързо реагиране към Министерството на вътрешните работи (SOBR) |

Naumov, Vladimir Vladimirovich | | | 7 февруари 1956 г. | | | | Министър на вътрешните работи |

Yermoshina Lydia Mihajlovna | | | 29 януари 1953 г. | Slutsk (област Минск) | | | Председател на Централната изборителна комисия |

Podobed Yuri Nikolaevich | | | 5 март 1962 г. | Slutsk (област Минск) | | | Полковник лейтенант от милицията, Звено за специални цели (OMON), Министерство на вътрешните работи |

Rybakov Alexei | Рыбакоў Аляксей | РЫБАКОВ Алексей | | | Ul. Jesenina 31-1-104, Минск | | Съдия в Минския московски районен съд |

Bortnik Sergei Aleksandrovich | Бортнік Сяргей Аляксандравіч | БОРТНИК Сергей Александрович | 28 май 1953 г. | Минск | Ul. Surganovo 80-263, Минск | МР0469554 | Прокурор |

Yasinovich Leonid Stanislavovich | Ясіновіч Леанід Станіслававіч | ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович | 26 ноември 1961 г. | Buchany, Vitebsk област | Ul. Gorovtza 4-104, Минск | МР0515811 | Съдия в Минския централен районен съд |

Migun Andrei Arkadevich | Мігун Андрэй Аркадзевіч | МИГУН Андрей Аркадевич | 5 февруари 1978 г. | Минск | Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Минск | МР1313262 | Прокурор |”
|

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Списък на лица, посочен в член 1а

Имена (транскрипция на английски език) | Имена (изписване на белоруски език) |
Имена (изписване на руски език) | Дата на раждане | Място на раждане | Адрес |
Паспортен номер | Длъжност |

Lukashenko Aleksandr Grigorievich (Lukashenka Alaksandr Ryhoravich) | Лукашенка
Аляксандр Рыгоровіч | ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич | 30 август 1954 г. |
Korpus, Vitebsk област | | Президент |

Nevyglas Gennady Nikolaevich (Nievyhlas Hienadz Mikalaevich) | Невыглас Генадзь
Мікалаевіч | НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич | 11 февруари 1954 г. | Parahonsk,
Pinsk област | | Началник на администрацията на президента |

Petkevich Natalya Vladimirovna (Piatkevich Natallia Uladzimirauna) | Пяткевіч
Наталля Уладзіміраўна | ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна | 24 октомври 1972 г. |
Minsk | | Заместник-началник на администрацията на президента |

Rubinov Anatoly Nikolaevich (Rubinau Anatol Mikalaevich) | Рубінаў Анатоль
Мікалаевіч | РУБИНОВ Анатолий Николаевич | 15 април 1939 г. | Mogilev | |
Заместник началник по медиите и идеологията, РА |

Proleskovsky Oleg Vitoldovich Pralaskouski Aleh Vitoldavich, | Праляскоўскі Алег
Вітольдавіч | ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович | 1 октомври 1963 г. | Zagorsk
(Russia, now Sergijev Posad) | | Помощник и началник на Главния идеологически
отдел, РА |

Radkov Aleksandr Mikhailovich (Radzkou Alaksandr Mikhailavich) | Радзькоў
Аляксандр Міхайлавіч | РАДЬКОВ Александр Михайлович | 1 юли 1951 г. | Votnya,
Votnya Bykhovskogo rayona Mogilevskoy oblasti | | Министър на образованието |

Rusakevich Vladimir Vasilyevich (Rusakevich Uladzimir Vasilievich) | Русакевіч
Уладзімір Васільевіч | РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич | 13 септември 1947 г. |
Vygonoshchi, Vygonoschi, Brestskaya oblast | | Министър на информацията |

Golovanov Viktor Grigoryevich Halavanau Viktor Ryhoravich, | Галаванаў Віктар
Рыгоровіч | ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич | 1952 г. | Borisov | | Министър на
правосъдието |

Zimovsky Alexander Leonidovich (Zimouski Alaksandr Lieanidavich) | Зімоўскі
Аляксандр Леанідавіч | ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович | 10 януари 1961 г. |
Germany | | Член на горната камара на парламента , Началник на Националното
телевизионно и радио дружество |

Konoplyev Vladimir Nikolaevich (Kanapliou Uladzimir Mikalaevich | Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч | КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич | 3 януари 1954 г. | Akulintsy, д. Акулинцы Могилевского района ||| Председател на долната камара на Парламента |

Cherginets Nikolai Ivanovich (Charhiniets Mikalai Ivanavich), | Чаргінец Мікалай Іванавіч | ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович | 17 октомври 1937 г. | Минск || | Председател Комитета за външните работи на горната камара |

Kostyan Sergei Ivanovich (Kastsian Siarhieï Ivanavich), | Касцян Сяргей Іванавіч | КОСТЯН Сергей Иванович | 15 януари 1941 г. | Usokhi, Mogilevобласт, Усохи Кличевского района Могилевской области || | Председател на Комитета за външните работи на долната камара |

Orda Mikhail Sergeevich (Orda Mikhail Siarhieevich) | Орда Міхаіл Сяргеевіч | ОРДА Михаил Сергеевич | 28 септември 1966 г. | Dyatlovo, Grodnoобласт, Дятлово Гродненской области || | Член на горната камара, лидер на БРСМ |

Lozovik Nikolai Ivanovich (Lazavik Mikalai Ivanavich) | Лазавік Мікалай Іванавіч | ЛОЗОВИК Николай Иванович | 18 януари 1951 г. | Nevinyanu, Минскобласт, Невиняны Вилейского р-на Минской обл || | Заместник на ЦИК |

Miklashevich Petr Petrovich (Miklashevich Piotr Piatrovich) | Міклашэвіч Пётр Пятровіч | МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович | 1954 г. | Kosuta, Минскобласт, Косуца Минской области || | Генерален прокурор |

Slizhevsky Oleg Leonidovich (Slizheuski Aleh Leanidavich) | Сліжэўскі Алєг Леанідавіч | СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович || | | Началник на Отдела за обществени организации, партии и НПО на Министерството на правосъдието |

Khariton Aleksandr (Kharyton Alaksandr) | Харытон Аляксандр | ХАРИТОН Александр || | | Консултант в Отдела за обществени организации, партии и НПО на Министерството на правосъдието |

Smirnov Evgeny Aleksandrovich (Smirnou Yauhien Alaksandravich | Смірноў Яўген Аляксандравіч | СМІРНОВ Евгений Александрович | 15 март 1949 г. | Ryazan област, Russia || | Първи заместник на председателя на Икономическия съд |

Reutskaya Nadezhda Zalovna (Ravutskaya Nadzieja Zalauna) | Равуцкая Надзея Залаўна | РЕУТСКАЯ Надежда Заловна || | | Съдия в Минския московски окръг |

Trubnikov Nikolai Alekseevich (Trubnikau Mikalai Alakseevich) | Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч | ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич || | | Съдия в Минския партизански окръг |

Kupriyanov Nikolai Mikhailovich (Kupryianau Mikalai Mikhailavich) | Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч | КУПРИЯНОВ Николай Михайлович | | | | | Заместник генерален прокурор |

Sukhorenko Stepan Nikolaevich (Sukharenka Stsiapan Mikalaevich) | Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч | СУХОРЕНКО Степан Николаевич | 27 януари 1957 г. | Zdudichi, Mogilevобласт, Здудичи Светлогорского района Гомельской области | | | Председател на КГБ |

Dementei Vasily Ivanovich (Dzemiantsiei Vasil Ivanavich) | Дземянцей Васіль Іванавіч | ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович | | | | | Първи заместник, КГБ |

Kozik Leonid Petrovich (Kozik Leanid Piatrovich) | Козік Леанід Пятровіч | КОЗИК Леонид Петрович | 13 юли 1948 г. | Borisov | | | Началник на федерацията на профсъюзите |

Koleda Alexandr Mikhailovich (Kalada Alaksandr Mikhailavich) | Каляда Аляксандр Міхайлавіч | КОЛЕДА Александр Михайлович | | | | | Председател на Избирателната комисия на област Brest |

Mikhasev Vladimir Ilyich (Mikhasiou Uladzimir Iliich) | Міхасеў Уладзімір Ільіч | МИХАСЕВ Владимир Ильич | | | | | Председател на ЦИК в област Gomel |

Luchina Leonid Aleksandrovich | Лучына Леанід Аляксандравіч | ЛУЧИНА Леонид Александрович | 18 ноември 1947 г. | Област Минск | | | Председател на ЦИК в област Grodno |

Karpenko Igor Vasilievich (Karpenka Ihar Vasilievich) | Карпенка Ігар Васільевіч | КАРПЕНКО Игорь Васильевич | 28 април 1964 г. | Novokuznetsk, Russia Новокузнецк Кемеровской области, Россия | | | Председател на ЦИК на град Минск |

Kurlovich Vladimir Anatolievich (Kurlovich Uladzimir Anatolievich) | Курловіч Уладзімір Анатольевіч | КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич | | | | | Председател на ЦИК на област Минск |

Metelitsa Nikolai Timofeevich (Miatsielitsa Mikalai Tsimafeevich) | Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч | МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич | | | | | Председател на ЦИК на област Mogilev |

Pishchulenok Mikhail Vasilievich (Pishchulenak Mikhail Vasilievich) | Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч | ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич | | | | | Председател на ЦИК на област Vitebsk |

Sheyman (Sheiman), Victor Vladimirovich | | | 26 май 1958 г. | област Grodno | | | Държавен секретар на Съвета по сигурност |

Pavlichenko (Pavliuchenko), Dmitri (Dmitry) Valeriyevich | | | 1966 г. | Vitebsk | | |
Началник на специалните сили за реагиране към Министерството на вътрешните работи (SOBR) |

Naumov, Vladimir Vladimirovich | | | 7 февруари 1956 г. | | | | Министър на вътрешните работи |

Yermoshina Lydia Mihajlovna | | | 29 януари 1953 г. | Slutsk (област Минск) | | |
Председател на Централната изборителна комисиия |

Podobed Yuri Nikolaevich | | | 5 март 1962 г. | Slutsk (област Минск) | | | Полковник лейтенант от милицията, Звено за специални цели (OMON), Министерство на вътрешните работи |

Rybakov Alexei | Рыбакоў Аляксей | РЫБАКОВ Алексей | | | Ul. Jesenina 31-1-104, Минск | | Съдия в Минския московски районен съд |

Bortnik Sergei Aleksandrovich | Бортнік Сяргей Аляксандравіч | БОРТНИК Сергей Александрович | 28 май 1953 г. | Минск | Ul. Surganovo 80-263, Минск | МР0469554 | Прокурор |

Yasinovich Leonid Stanislavovich | Ясіновіч Леанід Станіслававіч | ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович | 26 ноември 1961 г. | Buchany, Vitebsk област | Ul. Gorovtsa 4-104, Минск | МР0515811 | Съдия в Минския централен районен съд |

Migun Andrei Arkadevich | Мігун Андрэй Аркадзевіч | МИГУН Андрей Аркадевич | 5 февруари 1978 г. | Минск | Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Минск | МР1313262 | Прокурор |

„